

A. Exercices supplémentaires: Traductions simples basées sur la matière de 3e

(- conjugaison, te/te veel, négation, pronoms, conjonctions de subordination et de coordination, place du verbe, comparatifs, accord de l'adjectif, questions)

1. Quand il est venu me voir, il n'a pas apporté de cadeau.
2. Sais-tu si leur oncle le frappait? (le=le garçon)
3. Ensuite il aimerait visiter le jardin zoologique (dierentuin) qui se trouve à Anvers, car il est le plus beau de Belgique.
4. Depuis qu'elle s'est cassé la jambe, elle ne peut plus bouger (= le médecin l'interdit)
5. Ce beau monument n'est pas aussi connu que celui-là.
6. Il n'avait plus de pantalon (broek) noir, mais deux pantalons rouges et quelques jaunes.
7. Hier le prof répondait (antwoorden op) - aux questions que nous avons. (NB: aux = à les)
- à nos questions:
- à notre question:
8. Il oubliera certainement de lui (= ta soeur) téléphoner.
9. Nous le (= le travail) ferons comme tu nous le demanderas.
10. Connais-tu une maison rouge dans cette rue-ci? Non, je ne connais pas de maison rouge. Elles sont blanches.
11. Il courait trop vite. Alors il est tombé.
12. L'hôtel de ville qui se trouve sur la place est plus beau que celui de mon village. Il est aussi plus cher.
13. J'aimerais aller dormir car je me lève tôt demain.
14. Où puis-je me laver? Pour te laver, va dans la rivière.
15. Je n'ai pas mon livre. J'ai dû l'oublier à la maison. Je l'apporterai demain si je n'oublie pas de l'emporter.
16. Tu as trop d'argent. J'ai trop peu d'argent.
17. Il mangeait trop.
18. Le quantième sommes-nous?
19. Quelle est la hauteur du bâtiment? Il est haut de 20m.
20. A quelle heure t'attend-il? A 2h15. Je serai en retard. Il devra être patient.

B. Fais attention à la négation, aux adjectifs possessifs et démonstratifs, aux degrés de comparaison, aux temps et à la place du verbe.

1. Il n'aime pas ces bananes-ci, mais bien celles-là.
2. Nous n'avions pas d'argent parce que nous avions tout perdu.
3. Pourtant, cette belle fille ci aux yeux bleus n'invite pas souvent toutes ses amies.
4. Il n'ira pas en vacances si il n'a pas rangé toute sa chambre.
5. Oui, ceux-ci sont bons, mais ceux-là sont meilleurs.
6. Ce livre-ci jaune semblait moins lassant que ton livre.
7. Mon frère avait beaucoup plus souvent paresse l'année passée que cette année.
8. Avez-vous collectionné tous vos timbres? Oui, et nous en avons collectionné plus que nous ne pensions.
9. Est-ce que ta soeur est plus grande que toi? Elle est la plus grande de la famille.
10. Est-ce qu'ils ont pêché un plus gros poisson que nous? Leur poisson est le plus gros.